



# REVOLT. SHE SAID. REVOLT AGAIN.

à 15h20 du 4 au 20 juillet 2024 | les jours pairs

1h10 | Ttb – 40 rue Paul Saïn Avignon | [www.theatredutrainbleu.fr](http://www.theatredutrainbleu.fr)

production **compagnie Les Archivoltes**

texte **Alice BIRCH** et traduction **Sarah VERMANDE**

mise en scène **Sophie CACHERA**

avec **Lior AIDAN, Ilyes BENMOUFFOK, Sophie CACHERA, Margherita FRIGNATI,**

**Côme PAILLARD** et **Laura OPSOMER**

contact presse **Camille DOUCET** | 06 10 37 04 95 | [cdoucetdiffusion@gmail.com](mailto:cdoucetdiffusion@gmail.com)

relation presse Ttb **Caroline SOUALLE** | 06 62 25 26 83 | [caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr](mailto:caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr)



THÉÂTRE  
DU TRAIN  
BLEU  
AVIGNON

DOSSIER DE PRESSE

**COMMUNIQUÉ DE PRESSE** 03

**LE SPECTACLE** 04

→ **SYNOPSIS** 04

→ **METTEUSE EN SCÈNE / NOTE D'INTENTION** 05

→ **DISPOSITIF SCÉNIQUE** 06

*LUMIÈRES*

*UNIVERS SONORE*

→ **ÉQUIPE** 07 / 08

→ **PRESSE** 09

# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Aussi poétique que politique, *REVOLT. SHE SAID. REVOLD AGAIN.* est une œuvre majeure de notre génération. L'autrice anglaise contemporaine Alice Birch propose un appel à la révolte. Les rapports de domination sont remis en cause, jusqu'à mettre en crise le langage lui-même. Drôle jusqu'à l'absurde, cette pièce féministe trouve une position de force dans le refus. Refuser le monde tel qu'il est, c'est commencer à le changer, c'est être subversif, à l'image de ce texte galvanisant. La compagnie Les Archivolttes décide de s'emparer de cet objet ludique, de ce véritable texte à jeu, pour le faire connaître d'un public francophone.

## REVOLT. SHE SAID. REVOLD AGAIN.

DE ALICE BIRCH  
MIS EN SCÈNE PAR SOPHIE CACHERA

TEASER : [HTTPS://VIMEO.COM/793872646](https://vimeo.com/793872646)

FESTIVAL D'AVIGNON 2024

du 3 au 21 juillet • les jours pairs  
15h20 • salle 1 • durée : 1h10



## LA COMPAGNIE LES ARCHIVOLTES

Six jeunes interprètes s'unissent pour porter ce texte féministe aussi drôle que nécessaire. Inverser, toujours avec humour, des situations concrètes, comme celles du mariage, du travail, du couple, du corps, permet de révolutionner le monde dans son ensemble. Alice Birch propose une pièce radicale qui renverse le déséquilibre vis-à-vis des minorités sur les plateaux de théâtre. Avec joie, puissance, enthousiasme, Les Archivolttes regroupent quatre comédiennes et deux comédiens. Rassembler une troupe si nombreuse est ambitieux car rares sont les projets émergents qui fassent autant de place aux jeunes artistes. C'est là aussi un geste politique, parfois considéré comme un rêve un peu fou.

### QU'EST-CE QU'UNE ARCHIVOLTE ?

Définition : front mouluré ou sculpté d'un arc ou d'une voussure.

### QU'EST-CE QU'UNE VOUSSURE ?

Définition : terme issu de l'architecture désignant la courbe d'une voûte.

### QUEL RAPPORT ?

L'idée d'orner quelque chose d'aussi lourd, puissant et indispensable que la voûte d'un édifice nous semble à l'image de la pièce féministe et poétique que nous portons. C'est faire d'un enjeu vital un geste artistique. Dans archivoltte :  
→ il y a notre voltage poussé à son maximum, indicateur de l'énergie dont nous regorgeons.  
→ il y a la révolte qui nous anime.  
→ il y a notre jeu virevoltant. Il s'agit de savoir danser au bord du précipice avec humour, urgence et habileté.



# 4 SYNOPSIS

REVOLT. SHE SAID. REVOLD AGAIN. est une réponse à l'adage provocateur 'well-behaved women seldom make history'\*. Ecrivant avant #MeToo, la pièce d'Alice Birch, n'a pas perdu en résonance. L'autrice anglaise contemporaine propose un appel à la révolte. Un rire certain, parfois grinçant, émane de cette pièce féministe galvanisante. Rien de didactique ni d'explicatif dans la révolte qui anime Les Archivoltes. Pourtant, il y a urgence, la radicalité d'Alice Birch qui ne manque pas d'auto-dérision est séduisante. Comment mettre en pratique notre désir viscéral d'égalité ? Il semble y avoir un écart entre la théorie et l'application concrète. Peut-on être féministe et pessimiste ? REVOLT trouve une liberté ou une protestation dans la négation. Échec ou moteur d'un renouveau ? La pièce, jamais moralisatrice, donne la possibilité aux spectateur·rice·s d'en décider. Son humour et son second degré viennent créer un trouble.

\* « Les femmes bien élevées marquent rarement l'Histoire. »

 Warning 

“This play is not well-behaved.”



# LA METTEUSE EN SCÈNE

Sophie Cachera étudie d'abord à l'École Normale Supérieure de Lyon qu'elle intègre en spécialité Théâtre, puis à l'ENS de Paris, au sein du Master Art Théorie et Pratique, en section Cinéma. En parallèle, elle entre au conservatoire du 8e arrondissement de Paris, où elle se forme auprès de Agnès Adam (élève de Vassiliev à l'ENSATT). Elle y crée la compagnie Les Archivolttes. Au cours de son année passée à l'université d'Oxford, elle découvre l'œuvre de Alice Birch et en particulier REVOLT. SHE SAID. REVOLT AGAIN. qu'elle choisit comme sujet de mémoire avant de la mettre en scène, nourrie de sa première expérience avec Amare amabam (2018). Sélectionnée en 2023 pour réaliser une thèse de recherche et création au sein du laboratoire SACRe, Sophie Cachera devient doctorante rattachée à l'ENS-PSL sous la direction d'Antoine De Baecque, ce qui lui permet de continuer ses créations artistiques - scéniques et cinématographiques - en lien constant avec ses réflexions théoriques.

## NOTE D'INTENTION

Frappée dès la première lecture par l'expérimentation formelle, l'humour et le féminisme radical de REVOLT, l'envie impérieuse, voire la nécessité, est née de la faire connaître d'un public plus large.

Alice Birch donne des recommandations à la lecture et à la mise en scène de sa pièce. Cela demande un travail de dramaturgie colossal tant les règles sont à la fois précises et ouvertes à notre discrétion. D'autant plus que l'autrice conclut par « surtout cette pièce ne doit être ni sage, ni bien élevée. » Ainsi les règles, si bien imposées aux filles, dès leur plus jeune âge, seraient à détourner, inverser, peut-être même à faire sauter. Qu'en est-il de celles données par Alice Birch? En tant que metteuse en scène, un équilibre est à trouver entre fidélité à l'intelligence de l'écriture et découverte de sa propre esthétique décalée et fantasque. Ces contraintes pleines de finesse nous ouvrent une porte de liberté et de joie immense. C'est par le choix d'une composition originale de musique électronique et d'une scénographie forte que je tiens à proposer une expérience visuelle et sonore totale, foisonnante, aigue. La symétrie des tableaux composés participe à l'esthétique architecturée choisie pour porter ce texte aussi poétique que politique.

# DISPOSITIF SCÉNIQUE

Deux cadres de portes, soulignés de néons, viennent se détacher d'un mur végétal en grillage. Légers et sur patins ces cadres sont mobiles ce qui permet aux comédien-ne-s de s'en servir au fil du spectacle. Ainsi, ce fond de scène crée un effet pictural fort tout en étant modulable. Le lierre qui le recouvre laisse un espace qui sert de support de projection aux titres des différents actes. Il m'a semblé important de réfléchir en termes de tableaux pour répondre à la construction du texte qui donne à lire des scènes qui se succèdent sans lien narratif apparent. La poésie vient des correspondances et des leitmotifs qu'il convenait de représenter concrètement : le muguet bleu, la pastèque, les montagnes qui vont dans le sens de ce mur vert foisonnant. La question du passage et de la propriété étant fondamentale dans le texte de Alice Birch, laisser deux portes ouvertes s'avérait pertinent. Le choix d'un support souple comme le grillage que nous avons choisi permet non seulement une mise en place simple, mais surtout d'évoquer la prison que peut devenir le patriarcat. Enfin, j'ai tenu à travailler sur le monochrome pour chaque comédien-ne afin de créer un univers coloré, voire pop, qui résonne avec l'humour de la pièce.

## LUMIÈRES

Pour les lumières nous avons privilégié le rouge et le vert afin d'accompagner les néons blancs. Nous pouvons jouer avec les couleurs qui tapent sur le haut du grillage pour densifier le feuillage ou le rendre étrange, à la fois beau et inquiétant. Pendant la danse, notre régisseuse fait danser les néons en jouant sur l'alternance d'intensité, ce qui crée un effet rythmé et un décor mouvant.

## UNIVERS SONORE

Jérémy Ben Ammar compose une musique électronique à partir du texte pour que les transitions soient habitées. Il est important que la force, la complexité de la pièce soient perçues de manière sensorielle. Ses musiques sont puissantes et donnent même envie de danser. Mais il sait créer parfois des ambiances très mystérieuses, de pause, où la réception peut se faire de manière douce, contrastant avec l'urgence des mots.

Il est indispensable pour moi de donner un poids dramaturgique à la musique. On ne peut se contenter de « meubler », elle doit être là par nécessité, pour que le sens puisse émerger de façon organique.

# ÉQUIPE



Lior Aidan comédienne

Lior commence le théâtre au CRR de Marseille. Elle suit ensuite une formation à Sciences Po Aix où elle se spécialise dans les métiers de la culture. Actuellement au conservatoire du 8<sup>e</sup> à Paris, c'est avec *Revolt* qu'elle entame sa carrière de comédienne au théâtre. Au cinéma, elle a joué dans *Mazel Brouk*, diffusé sur Arte.



Ilyes Benmouffok comédien

Après une licence de droit, Ilyes est reçu à l'EDT91 où il obtient son Diplôme d'Étude Théâtrale. En 2022, il intègre la prépa Horizon Théâtre. Il poursuit aujourd'hui sa formation au Conservatoire du 8<sup>e</sup> arrondissement. En 2023, il joue « Ruptures » avec le Collectif Bonzaï, qui reçoit le premier prix du festival Nanterre sur scène. Depuis 2021, il intervient au sein de plusieurs structures pour transmettre le théâtre à des publics variés.)



Margherita Frignati comédienne

Franco-italienne, Margherita est en Master d'Études Théâtrales à Paris 8 et dans la classe d'Eric Frey au conservatoire du 19<sup>e</sup> à Paris. Elle crée la Cie l'Estomaquées, pour laquelle elle joue, écrit et met en scène. Elle est actrice dans *Revolt* depuis l'origine du projet.



Laura Opsomer comédienne et designer graphique

Laura commence par l'opéra : *Bastien und Bastienne* à l'Opéra de Massy ou *Der Mond* à l'Opéra Bastille. Elle intègre le conservatoire de Clamart en théâtre en 2012. En 2015, elle entre à l'école Estienne (École Nationale Supérieure des Arts Graphiques) où elle obtient en 2019 un Master en design typographique. Elle rejoint ensuite la classe d'Agnès Adam au conservatoire du 8<sup>e</sup>. Entre 2022 et 2024, elle joue dans plusieurs pièces dont *Illusions* de I. Viripaev au LMP, au Théâtre Le Quai.



Côme Paillard comédien

Côme débute au conservatoire de Vanves, se forme avec la Cie La Strada puis au conservatoire du 19<sup>e</sup> et du 17<sup>e</sup> à Paris. Il joue dans *Gènes 01* de F. Paravidino avec la Cie du Cri de l'Escargot. En 2020, il crée la Cie du Bouillon avec F. Bouquet. En 2021, il orchestre *Mangez du pain vous vivrez bien!* qui, doublement récompensé au festival Nanterre-sur-Scène, est programmé en avril 2022 au Théâtre de Belleville. En 2022-2023, il joue dans *Oncle Vania* m.e.s par G. Stoev au Théâtre de l'Odéon et au Théâtre de la Cité. Côme entre à l'ESCA - Le Studio Asnières en 2023.

Louise Moizan assistante m.e.s et chorégraphe

Formée au conservatoire du centre et du 5<sup>e</sup> arrondissement de Paris, elle suit également les cours de Nadia Vadori-Gauthier où elle approfondit sa pratique de la danse contemporaine.

Maëlle Salomon créatrice lumière

Elle se spécialise dans les métiers de la technique et de la lumière après une formation de 2 ans au CFPTS. Elle collabore avec la scène nationale de l'Essonne Agora/Desnos, la Maison de la musique de Nanterre et l'Opéra royal de Versailles en tant que régisseuse lumière.

## COLLABORATEUR-RICE-S

CRÉATION SONORE : JÉRÉMY BEN AMMAR / CRÉATION LUMIÈRE : MAËLLE SALOMON / CAPTATION : ZOÉ THIBURS / PHOTOGRAPHIE : ÉMILIE BOUYSSOU, CONRAD ALLAIN, ZOÉ THIBURS / BANDE-ANNONCE : THIERRY NARDIN / ADMINISTRATEUR : QUENTIN FALAMPIN / PRODUCTION : Cie LES ARCHIVOLTES / PARTENAIRES : ENS, CONSERVATOIRE DU 8<sup>e</sup>, GRAND POINT VIRGULE, LE LUKI, LE LAVOIR MODERNE PARISIEN, LA MANEKINE, LE TRAIN BLEU

## Top 10 des spectacles et concerts à ne pas rater à la rentrée !

Lucy Bigard | Culture | Publié le 1 Septembre 2022 à 12h00

### *Revolt. She said. Revolt again* au Lavoir Moderne Parisien



Après avoir joué au Théâtre du Grand Point Virgule, la compagnie des Archivoltes investit le Lavoir Moderne Parisien à la rentrée. La pièce qu'ils interprètent, *Revolt. She said. Revolt again*, d'Alice Birch, questionne le principe de « Révolutions » au sens large, avec finesse et justesse. Venez découvrir un spectacle drôle, absurde et émouvant qui interroge les rapports de domination et de genre tout en mettant en crise le langage lui-même. Une mise en scène rythmée, soutenue par de jeunes acteurs vivants et bourrés de talents. À ne surtout pas rater.

***Revolt. She said. Revolt again.***

**Lavoir Moderne Parisien**

**35, rue Léon — 18e**

**Du 28 Septembre au 2 octobre 2022**

[Plus d'infos](#)

## « Revolt. She said. Revolt again » d'Alice Birch, mise en scène de Sophie Cachera



THÉÂTRE DU TRAIN BLEU / TEXTE  
D'ALICE BIRCH / MISE EN SCÈNE  
DE SOPHIE CACHERA

Publié le 31 mai 2024 - N° 323

**La Compagnie Les Archivoltes mettent en scène le texte d'Alice Birch, interprétant avec humour et une liberté galvanisante la radicalité revendiquée de l'autrice.**

« *Attention : cette pièce n'est pas bien élevée !* » préviennent-ils. C'est en effet un appel à la révolte que propose l'autrice britannique Alice Birch, afin de « *refuser le monde tel qu'il est* ». Dans un décor arboré, la metteuse en scène Sophie Cachera distingue plusieurs chapitres, terreaux fertiles des revendications : le langage, le couple, le travail, le corps, et finalement tout cela en même temps, dans lesquels hommes et femmes discutent et débattent pour mettre en lumière les contradictions et les évidences d'un système qui, visiblement, est en bout de course.

Louise Chevillard